



DICHTERLIEBE opus 48 / LIEDERKREIS opus 24



Cycles de lieder de Robert Schumann d'après Heinrich Heine

Enregistrement sur CD chez myrios classics en coopération avec les Éditions Bärenreiter Kassel

JULIAN PRÉGARDIEN, tenor
ERIC LE SAGE, piano

myrios classics

Avec leur projet commun autour de Robert Schumann, Julian Prégardien et Eric Le Sage entreprennent un voyage dans le temps qui les transporte au milieu du XIXème siècle, donc à une époque où une partition musicale constituait plus le point de départ d'un processus créatif qu'un mode d'emploi définitif destiné aux interprètes.

S'appuyant sur un texte basé sur les sources – la Nouvelle Édition des op. 24 et 48 de Schumann réalisée par les soins du musicologue spécialiste de Schumann Hansjörg Ewert aux Éditions Bärenreiter – le chanteur et le pianiste abordent une interprétation improvisatrice de la musique, la replongeant dans l'esprit dont elle est issue.

Robert Schumann et ses contemporains ne connaissaient pas encore la stricte exégèse qui régit actuellement la programmation des récitals de chant. Le lieu où les lieder étaient interprétés constituait le cadre protégé de cet exercice musical partiellement ouvert au public. Que savons-nous du **processus de gestation** des lieder et de la pratique musicale de cette époque ? La comparaison entre les diverses esquisses qui nous sont parvenues et l'autographe des lieder avec les versions imprimées ultérieurement nous prouve par exemple que Schumann a continué à peaufiner ses compositions avant de les publier – soit parce qu'il refusait d'emprisonner dans des signes graphiques ce qu'il entendait intérieurement, soit pour adapter la mélodie ou le rythme de la langue aux qualités des chanteurs et des chanteuses qu'il appréciait.

Pour ce qui est de la **pratique musicale** courante de l'époque, nous savons que Clara Schumann a publié des lieder de Robert dans des versions pour piano seul et des préludes avec certaines de ses pièces pour piano, et qu'elle a interprété avec le chanteur Julius Stockhausen – considéré comme le « découvreur » du récital de lieder – les *Dichterliebe* en y intercalant des pièces pour piano extraites des *Kreisleriana*.

Ce projet autour des lieder sur des poèmes de Heine ne cherche pas à reconstruire une réalité historique, mais à rendre perceptible de façon historiquement fondée une réflexion sur la société par-delà le temps. Dans ce sens, nous avons recours à ce que nous inspire la **pratique musicale historique**, et ajoutons, en composant les programmes, des ornements aux lieder strophiques, des préludes ou des postludes improvisés ou composés aux divers lieder, et intégrons une réflexion contextuelle issue des autres lieder ou des pièces pour piano qui les accompagnent. Les interprètes posent un regard critique sur la **mise en musique du texte** par Schumann, la composition n'étant pas considérée comme quelque chose de définitif, mais plutôt comme un « work in progress ». Des **conférences introductives sur les concerts**, des **tables rondes** ou des **débats en public** permettent d'expliquer plus en détail les tenants et aboutissants du projet. Nous aurons atteint notre but si les notes imprimées, les concerts et les supports sonores servent moins à une présentation muséale qu'à un échange associatif entre le poète, le compositeur, les interprètes et les auditeurs.

Avec son premier CD « An die Geliebte » (MYR 012, publié en 2014), **Julian Prégardien** a été nominé pour le International Classical Music Award ICMA et le BBC Music Award 2015, et a reçu un accueil extraordinaire dans la presse. Depuis quelque temps, ce chanteur s'intéresse de près à la pratique d'interprétation des lieder de Robert Schumann. Sa collaboration avec Eric Le Sage, qui a obtenu en 2010 le Prix de la Critique du disque allemande (Deutsche Schallplattenkritik), promet de constituer un événement acoustique prometteur à bien des égards.

Durée du projet:	Concerts à partir de septembre 2015, enregistrement CD en mai/juin 2016
Agents artistique:	Daniela Spering, ds@orfeo-artist-management.de, +49 2236 381340 Francois Guyard, francois.guyard@solea-management.com, +33 1 48442177
Encadrement du projet :	Hansjörg Ewert, hansjoerg.ewert@mail.uni-wuerzburg.de, +49 931 3182777
Presse:	Birgit Niemeyer, birgit.niemeyer@forartists.de, +49 30 414781742

